

Béton apparent coloré et bouchardé

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bulletin du ciment**

Band (Jahr): **38-39 (1970-1971)**

Heft 12

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-145791>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

BULLETIN DU CIMENT

DÉCEMBRE 1970

38^e ANNÉE

NUMÉRO 12

Béton apparent coloré et bouchardé

L'architecte exprime de la façon suivante ses buts et ses moyens: S'agissant de la maison d'un fabricant de ciment, il allait de soi que le béton devait être utilisé en priorité. Compte tenu de la position et de l'environnement de cette maison (elle remplace une ancienne villa dans un parc magnifique) le béton apparent ordinaire était à déconseiller, autant à cause de sa teinte que de la structure de sa surface. On a donc choisi un béton coloré dont le mortier de sur-

A gauche, la partie des pièces de séjour; au milieu en bas le hall, en haut les chambres d'enfant; à droite le domaine des parents.





Terrasse couverte avec cheminée. Le béton contribue à créer une liaison harmonieuse entre les pièces intérieures, les terrasses et le jardin.

face a été enlevé mécaniquement afin que les granulats deviennent visibles. On a obtenu ainsi un ton chaud et, grâce aux granulats apparents, des surfaces d'aspect agréable.

Le **béton** est composé de sables et graviers ordinaires et de ciment gris; il est coloré par l'adjonction de 1 ½% (en poids du ciment) d'oxyde de fer brun Bayer 611 F. Le colorant devait être dosé exactement au moyen d'une mesure étalonnée, afin que toutes les surfaces aient véritablement la même teinte. Le béton était malaxé au chantier même afin d'éviter à une centrale de livrer à des tiers du béton ayant des traces de coloration. Il fallut aussi éviter avec soin

toute contamination aux endroits où le béton non teinté des dalles était en contact avec le béton teinté des parois.

Comme **coffrage** on a utilisé des panneaux de bois avec bandes d'obturation des joints. Au moyen de listes triangulaires placées dans les angles, on a supprimé toutes les arêtes vives qui se seraient brisées au bouchardage. Il n'y a pas d'exigence particulière à l'égard des surfaces de coffrage, si ce n'est celle de l'étanchéité absolue des joints. Il est aussi très important que le béton soit mis en place et serré d'une façon parfaitement régulière, car les corrections d'erreurs et d'inégalités sont presque impossibles.

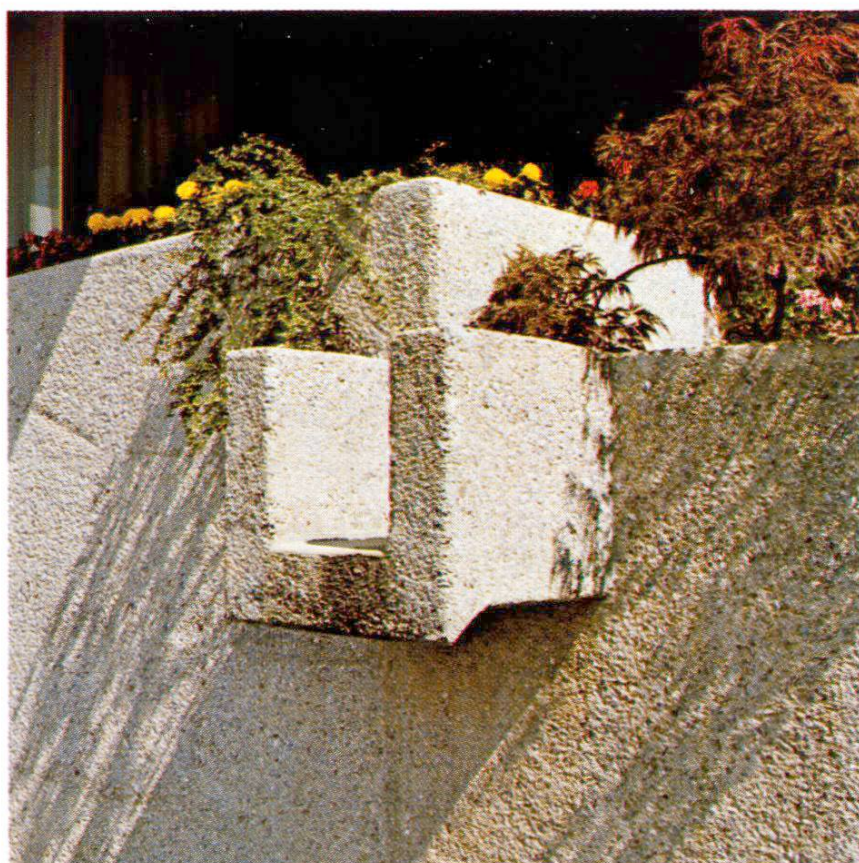
Le côté est du domaine des parents. Le béton à granulats apparents s'accorde parfaitement avec les plafonds en bois, le toit en éternit, les dallages en pierres naturelles et la végétation.

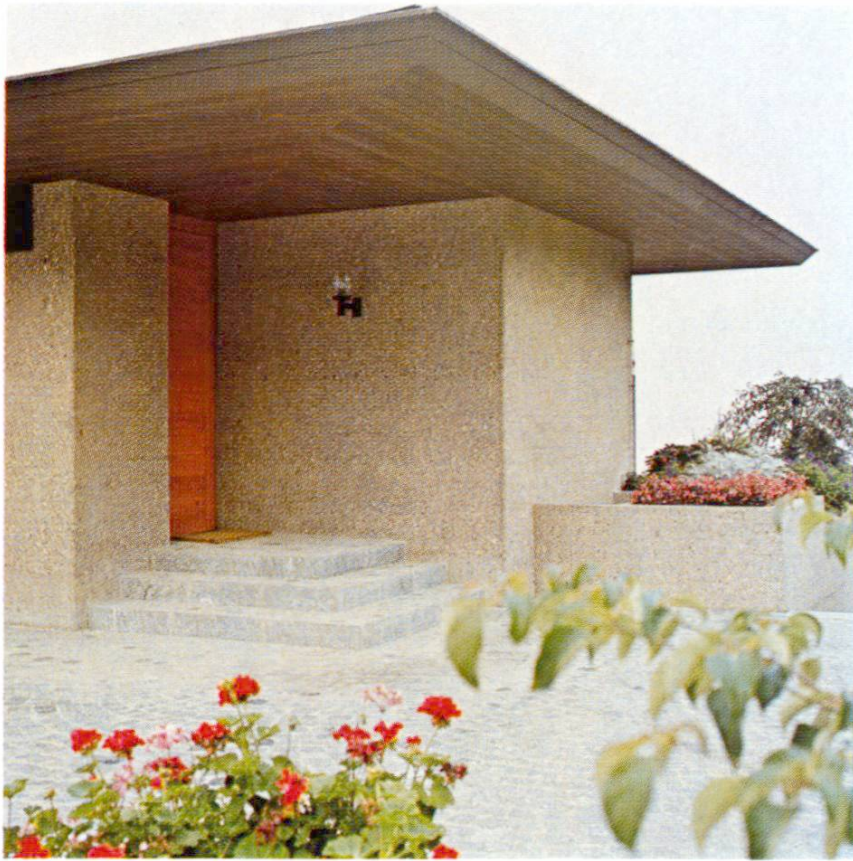


Jardin



Gargouille d'un caisson à fleurs. Les grandes surfaces sont bouchardées mécaniquement, les arêtes et les petites surfaces à la main.





Entrée de service. Les locaux chauffés ont des parois extérieures doubles avec isolation intermédiaire.

Bassin de nénuphars, caissons à fleurs et piscine.





Passage entre des caissons à fleurs. Après bouchardage, de légers défauts d'étanchéité des joints de coffrage sont encore plus visibles que dans un béton apparent sorti brut de coffrage.

L'armature (fers principaux, étriers, attaches) doit avoir un recouvrement de béton d'au moins 4 cm à cause du bouchardage. Les taquets de distance doivent également être en béton teinté. Ce n'est qu'après la mise en place des bétons des parties supérieures que le **bouchardage** fut exécuté, ceci afin d'éviter que les surfaces traitées ne soient souillées par des coulures de ciment, de la rouille, etc. Le travail fut rendu plus difficile car certains bétons avaient déjà acquis une grande dureté. Il serait plus facile de boucharder un béton venant d'être décoffré, mais on risquerait alors de faire sauter les gros grains du granulat.

Des **essais** avec différentes teintes et différents modes de travail ont été exécutés sur les murs des caves. Cela permit aussi de familiariser l'équipe avec les particularités de cette construction. Le **coût** du bouchardage dépend beaucoup du moment où le travail est exécuté. En moyenne, il est de l'ordre de grandeur de celui d'un bon enduit tri-couches. Le coût de la coloration est, par mètre carré, environ le dixième de celui du bouchardage, et par conséquent inférieur à celui de n'importe quelle bonne peinture. Kr

Dans le salon, cheminée avec manteau en béton apparent.



Autres constructions exécutées de la même façon:

Séminaire de Kreuzlingen
Eglise de Zürich-Affoltern

Bibliographie

R. Guyer. Essais des matériaux pour les travaux d'agrandissement du séminaire de Kreuzlingen (en allemand). «Schweiz. Bauzeitung», 1966, 243.

Comment colorer le béton, «Bulletin du Ciment», 1964/8
Béton bouchardé «Bulletin du Ciment», 1961/13

Villa R. Zurlinden à Aarau, construite en 1967/68
Architectes: R. et E. Guyer BSA/SIA, Zürich
Photos: Jörn Maurer, Brugg